

**Zeitschrift:** Neujahrsblatt Wangen an der Aare  
**Herausgeber:** Museumsverein Wangen an der Aare  
**Band:** 28 (2017)

**Rubrik:** Trouvaillen aus unserem Archiv

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**RICHTERAMT  
WANGEN a. A.**

**Strafmandat**



Egger Fritz, geb. 1888, Mechaniker, in Herzogenbuchsee.

wird durch Strafanzeige vom 30. März 1924 beim unterzeichneten Richter beschuldigt der Widerhandlung gegen die Automobilvorschriften

begangen am 29. März 1924, 13.55 h dadurch, daß er mit seinem Motorrad Nr. 1719 zu schnell über die Holzbrücke zu Wangen a/A. fuhr. (23 Km pro Stunde, erlaubt sind 10 Km)

Der Richter eröffnet hiermit dem Angeklagten in Anwendung von Art. 35 Abs. Konkordat vom 31. März 1914, Regierungsratsbeschluß vom 4. Mai 1923, 368 St. v. folgendes

**Urteil:** Fr. 5.- Busse. { H. Böse, 11. 4. 24. Schwarz, sign.

1. Fr. 5.- Busse.  
2. Fr. 3.80 Staatskosten.

Der Angeklagte kann gegen dieses Urteil Einspruch erheben und zwar entweder mündlich bei der Zustellung dieses Strafmandates oder aber schriftlich oder persönlich beim Richter binnen 5 Tagen seit der Zustellung. Das Einspruchrecht steht auch der Staatsanwaltschaft zu. Erfolgt von keiner Seite ein Einspruch, so wird dieses Strafmandat wie ein Urteil vollstreckt. Erfolgt dagegen von der einen oder andern Seite Einspruch, so wird die Hauptverhandlung vor dem Richter durchgeführt.

Amthaus Wangen a. A., den 10. April 1924.

Bewilligt:  
Der Gerichtspräsident von

Der Polizeirichter:  
*Finde*

Ein Strafmandat des Herrn Fritz Egger, geb. 1888, Mechaniker in Herzogenbuchsee. Weil er mit seinem Motorrad auf der Holzbrücke mehr als das doppelte der erlaubten 10 km/h fuhr (wie sah wohl die „Radar-Kontrolle“ aus??), erhielt er eine Busse von Fr. 5--. Heute sind auf der Holzbrücke immerhin 30 km/h erlaubt, und der Angeklagte Herr Egger käme ohne Busse weg...

**Zustellungszeugnis.**

(Der zustellende Polizeibeamte hat die genauen Personalien des Angeklagten aufzunehmen und bei Einspruch die Einspruchsgründe anzuführen.)

**Zeugnis.**

*Blasse Doppel gäbe heute vorne und nachmittags  
Um dem Vorgang einen persönlichen Wert  
zu verleihen  
so leicht — zuvor Doppel — zugelebt.*

HL. Buchsee, 11. April 1924. Schwarz, sign.

**Bemerkungen.**

(Auszug aus dem Dekret über das Strafmandatverfahren vom 10. März 1914)

§ 4. Der die Zustellung vornehmende Polizeiangestellte hat den mündlich geäußerten Einspruch in seinem Zustellungszeugnis zu verurkunden.  
Der schriftlich erhobene Einspruch muß, datiert und vom Angeklagten selbst unterschrieben, innerhalb der Frist von 5 Tagen nach der Zustellung beim Richter einlangen, oder vor Ablauf der Frist der schweizerischen Post an die Adresse des Richters übergeben sein.  
Während dieser Frist kann der Einspruch auch mündlich beim Richter oder dessen Gerichtsschreiber angebracht werden.  
§ 5. Weist der Angeklagte nach, daß der durch Krankheit, Abwesenheit wegen Staats-, Gemeinde- oder Militärdienst oder durch andere sehr wichtige Umstände verhindert war, Einspruch zu erheben, so kann er beim Richter ein Gesuch um Wiedereinsetzung einreichen, innerhalb der Frist von 5 Tagen an gerechnet, in welchem er sichere Kenntnis vom Strafmandat erhalten hat und sich dieses Rechtmittels bedienen kann.  
§ 7. Mängel eines in gesetzlicher Weise erhobenen Einspruchs wird das Strafmandat wie ein Urteil vollstreckt.  
Ist die nämliche Handlung unter einem schwereren Gesichtspunkte als demjenigen einer blosen Polizeiübertretung strafbar, so kann sie hierfür auch später strafrechtlich verfolgt werden. Bei einer auffälligen späteren Verurteilung ist Strafmandat aufzuheben.

**Eine Geschwindigkeitsübertretung**  
Trouvailles aus unserem Archiv

**Müller's Cichorien-Caffee**

**in Blechbüchsen**

ist eine reelle, gesunde und nicht mit Wasser beschwerte Zugabe zum Bohnenkaffee und bedeutend billiger als

**fremder Cichorianteig in Holzkisteln,**

welche leichter schon aus Reinheitsgründen in keiner Weise mit der appetitlichen Blechverpackung zu konkurrieren vermögen.

Es ist somit Müller's Cichorien-Caffee in Blechbüchsen als schweizerisches Fabrikat jedem ausländischen Präparat vorzuziehen.

**Tägliche Kopftwaschungen mit Cremiges Haublumenseife entfernen Schuppen, stärken den Haarboden, machen das Haar voll und wellig.**

**Sebastian Thurlauf**  
(90 Jahre alt), Spezialist Oberwil bei Basel. — Korrespondenz: deutsch, französisch, italienisch, englisch.

**Naturwein**

Leitner	Fr. 35.—
Italienischer Tischwein	45.—
Barbera, fein	55.—
Stradella, weiß,	wandlungsfähiglich „ 90.—
Chianti, ergta	65.—
I. Weltlinier	75.—

Per 100 Liter ab Lugano gegen Nachnahme.  
12 Flaschen ganz alten Barbera (frankenwein) Fr. 12.—  
— Meister gratis.—  
Gehr. Stauff, Lugano.

**Gefucht**  
in ein Gaffhaus in Luzern eine selbständige (H20558)

**Köchin.**

Lohn Fr. 70. Dagebt eine flei-  
hige Tochter zur Beförderung einiger  
Zimmer sowie Ausküsse im Ser-  
vice. Lohn Fr. 30. Eintritt so-  
fort. J. Richti, Gaffhaus u. Re-  
staurant z. Schmiede, Luzern.

**Gesucht.**

**Ein jüngerer Bursche**  
zur Ausküsse auf dem Lande; von  
Fritz Schog, Müller,  
Niediwil.

**Zum Verkaufen:**  
**Ein Gigi, 8 Monat alt.**  
Mein prämiertes Ziegenbock besteht auswärts  
Ziegen für Fr. 1.50.  
Fr. Wagner-Bort, Walliswil-Wangen.

**Zum verkaufen.**  
**Ein Wurf 8 Wochen alte**

**Ferkel**  
sowie ein 3 Wochen altes Stierkalb, bei  
Reinmann-Tschumi, Walliswil-Blipp.

**Zum Verkaufen:**  
**Ein Wurf schöne**

**Ferkel**  
und zwei Faseli schweine bei Gottfr. Weber,  
Högli, Niediwil.

**Zu verkaufen.**  
Ein älterer, noch gut erhalten, 2jähriger  
Rübenhasch bei A. Ammon-Sterchl, Herzogenbuchsee.

**Zum Verkaufen:**  
Zwei prämierte Ziegen und ein schönes  
Gigli, ein älteres Kanapee, sowie 3 harthölzerne  
Sessel bei Jb. Kellerhalb, Niederblipp.

**Zum vermieten**  
in Herzogenbuchsee eine Zimmerliche Wohnung  
für sofort oder auf 1. Oktober. Bei wem, sagt  
Kontrollen born.

**Frische Heidelbeeren**  
5 kg. Fr. 3.30; 10 kg. Fr. 6.15;  
15 kg. Fr. 9 franco.  
Morganti & Cie., Lugano.  
H248750

**Walliser Aprikosen.**

Franto	20 kg.	10 kg.	5 kg.
Eritra	Fr. 22.—	11.60	6.—
Große	“ 20.—	10.60	5.50
Mittl.	“ 15.—	8.—	4.50
Weisse Goldbrunnen			6.—

Emil Zellah, Saxon.

**Velocipedes**

neuester Konstruktion mit hohlen Gummireifen, ein ange-  
nehmeres und schnelleres Fahren bei gleichem Kraftauf-  
wand ermöglichen, aus den berühmten englisch. Fabrikat als:  
Hillmann, Herbert und Cooper, Fr. Singer & Co.,  
The Roulette Cycle Company in London (England).  
Sämtliche Artikel für Radfahrer. Große Aus-  
wahl Maschinen zu allen Preisen. Lehrmaschinen zur  
Verfügung. Preislisten gratis und franco. Günstige  
Zahlungsbedingungen. Reparaturen werden schnell  
und billig befoigt. — Um geneigten Zuspruch empfiehlt  
sich bestens Verhandlung J. Kummer-Schwab,  
Heimenhausen bei S. Buchsee.

**INSE RATE 1912**

SAFETY

Depot bei Hrn. Studer in Wangen a.d.

## Anzeige und Empfehlung.

Zeige den werten Frauen und Töchtern von Graubünden und Umgebung an, daß ich mich in der Wohnung meines Vaters als

### Schneiderin

etabliert habe.

Prompte und billige Bedienung versichert.

Marie Schär, in der Wallachera.

### Humoristisches.

Vor Gericht. Präsident (zur Zeugin, einem älteren Fräulein): "Wie alt sind Sie?" — Das Fräulein (erwidert): "Ich habe 28 Lenze geschen." — Der Präsident (liebenswürdig): "Vor wievielen Jahren haben Sie dann den letzten geschen?"

Eine Geheimgesellschaft. A.: "Meine Frau ist in eine Geheimgesellschaft eingetreten." — B.: "Aber kann Sie auch das Geheimnis wahren?" — A.: "Das ist Nebenfache; es handelt sich nur um eine Gesellschaft, wo jedes Mitglied sich verpflichtet, den andern die Geheimnisse zu erzählen, die es kennt."

Bei der unterzeichneten Anstalt werden

Dienstag den 30. Juli 1912

vormittags 10 Uhr

### 5 ausrangierte Kavallerie-Pferde

öffentlicht versteigert. Die Hingabe erfolgt nur gegen bar.

Eidgen. Kavallerie-Nemontendepot Bern.

### Apfelwein

1 Fäßchen 120 Liter à 25 Frs.

verkauft  
A. Gasswind, Niederbipp.

[www.riccardo.ch](http://www.riccardo.ch) vor

100 Jahren

### Gute Ratschläge, nützliche Winke



vielen Neuheiten enthält unser neuer Jahreskatalog Sturm Vogel. Erhebliche Vorteile, billige Preise bieten wir bei Bezug unserer Fahrräder, Nähmaschinen, Zubehörteile, Taschenlampen, Feuerzeuge, Rasierapparate, Spiritus-Bügeleisen, Reparatur-Materialien. Wir stellen Vertreter zu günstigen Bedingungen an. Katalog frei.

Deutsche Fahrradwerke Sturm Vogel  
Gebr. Grüttler  
Berlin-Schöneberg 280.

### Heilung der Unterleibsbrüche ohne Operation

Olten, Schweizerhof: Donnerstag 1/2 — 1/4 Uhr. Bern, Schanzenstrasse 32 (Löwen): Mittwoch abends 7—9 und Donnerstag Vorm. 1/2—10 Uhr. Seit 25 Jahren gesetzte, bewährte Methode.  
(O. F. 6461) Med. Dr. G. Steffen, Baden.

## Heilungen.

Die unterzeichneten wurden von den angeführten Leibern durch briefliche Be- handlung mit unterschiedlichen Mitteln, meist ohne Verästelung, vollständig befreit: Bettinafen, Blasenbrüche. Frau Geburt an. Dr. Lengacher, Dr. Basel. Blutarmut, Reizhaut, Horndrang. Dr. Josefa Schönbrücher, Einiedeln. Schenkelbruch, Hüften, Versteinerung. Dr. Knäbst, Leimbach b. Engi. Hodenabschürfung. Peter Strem, Würringen b. Worb.

Sommerprosten, Geschlechtsaare. Virginie Savoy, Voisneus (Fribourg).

Bandwurm mit Kopf. Louis Pinier, Cornavin, 16, Genf.

Kropf, Halsbeschwellung. Dr. C. Ritschauer, Uebenholz b. Sargans.

Blasen, Magenkämpfe. Emilie Hasler, Vogelstrasse 25, Basel.

Geschlechtsbeschwerde, Krämpfe. Rosa Obermat, Engelberg (St. Gallen).

Gungenleiden, Seelen im Kilden. Joh. Schmid, Bremgarten.

Hautausschlag, Augenentzündung, Herzklippen. Dr. Arber, Drahtzugstr. 58, Basel.

Augenstarrh, Husten, Lungenbeschwerden. Dr. Hölzler, Ritterstr. 1 b. Seon, Argau.

Augenstarrh, blut. Naswurf. Frau Th. Bachmann, Wollerau (Schwyz).

Darmbeschwerde, Hacenzfall, Naschleg. A. Bösl, Schmid, Montreux.

Darmbeschwerden. Gregor Keller, Wyttlon (Schwyz).

Hämatomhaut, Blutentzündung. Dr. G. Bärtschi, Banden b. Lutzen.

Wunde. Mme. Alice Gauthier in Corteber.

Hörzielden, Husten, Atemnot. Mme. Rose Schneegger, St. Sulpice.

Unterleibsbeschwerden, Regelstörungen. Kath. Huber, Altstetten (Zürich).

Ungesundheit. Salzhaut. Frau Widmer, Frantengasse 29, Würenthal.

Ungesundheit. Zofie Stott, Nieden b. Wallisellen.

Ungesundheit. Dr. Schmid, Würenwald bei Schwarzenburg (Bern).

Frostbeulen. G. Freiburgens, Spengelried bei Sennigen.

Hörzielden. Albert Schmid, Buelisäder bei Wuri.

Hechtskopf- und Luftröhrentzündung. G. Kreuzel, Silberstrasse 30, Zürich.

Darmstarrh. Siegfried Böcher, Birkenstock.

Glaesentzündung. Louis Pollo, Tiefenbrunnen, Chau-de-Fonds.

Gliederschmerzen, Kopfschmerz. Dr. Tschet in Mont b. Nidau.

Schmerzhaftigkeit. Ohrenentzündung. Dr. Diechler, Landi, Ottewiler, Amt Bühl.

Epilepsie, Halluzin. Marie Zürcher, Altweibers, Giffeld.

Hautrotte, Kopfschmerz. Dr. A. Bösl, Neuenstadt, Bern.

Wäbbern, Neuroleptismus. Josephine Erb, Hüttenweiler b. Frauenfeld.

Ungesundheit ohne Mittel. Louise Morel, Genf.

Ungesundheit an Bartwuchs. Das Mittel wirkt überwachend. Dr. St. Basel.

8000 Heilungen beweisen den Erfolg und die Necessität des Unternehmens.

Mitteln gratis. Man adressiert:

## die Privatpoliklinik in Glarus (Schweiz.)

langel an Bartwuchs. Das Mittel zur Beförderung des Bartwuchses hat sich bewährt und zeigt sich nach besten Gebrauch ein reges Wachsthum der Haare. Daselbe ist leicht anzuwenden und durchaus ratschäglich. Dr. St. Basel. 390. Brots. gratis. 2500 amtlich beglaubigte Heilungen. Adr.: An die Klinik in Glarus.

### Croikenbeerwein

weiss  rot 

à 23 Fr. per 100 Liter  à 32 Fr. die 100 Liter 

unfrankiert ab Station Murten geg. Nachnahme.

Gässer zur Verfügung. — Chemisch untersucht.  
Muster gratis u. franco.

Oscar Roggen, Murten.

Die  
**Tuchfabrik Wangen** a. d.  
Aare  
empfiehlt sich zur Fabrikation von Kleiderstoffen aus Wolle und  
**alten Wollsachen**  
unter billiger Berechnung.  
50  
J. Reinhard & Sohn.

### Schuedken

kauf zu den höchsten Preisen  
Josef Moll, Glumental.

pb

20 22